



Azalpen txostena, Kultura, Lankidetzaz Gazteria eta Kirol Departamentuaren aurrekontuak indarrean dagoen aurrekontuarekin alderatuta agertzen dituen desberdintasun nagusien ingurukoa eta haiek prestatzean erabilitako irizpideak jasotzen dituen.

Jarraian, 2026ko aurrekontuaren aldaketa esanguratsuenak zerrendatuko ditugu, zuzendaritzen arabera.

Aurrekontua lantzeko irizpideen arabera, zuzendaritza guztien gastuei aurre egiteko kontusailak doitu egin dira.

Idazkaritza teknikoaren aurrekontuan desberdintasun garrantzitsuenak dira:

- Koldo Mitxelena Kulturunearen barne erreformako inbertsioak bukatzeko eta ekipamendua erosteko beharrekoak diren kontusailak jaso dira.

Kultura Ondareko Zuzendaritza Orokorrean aurrekontuan desberdintasun nabarmenenak dira:

- Ondarea kontserbatzeko, zaharberritzeko eta zabaltzeko mantentze ekintzak garatzen jarraitu, bai Artxiboetako eta Agiri Ondareko bai Ondare Historiko-Artistikoko, Bildumetako eta Museotako zerbitzuen hainbat partidetan jasotakoaren arabera.
- Lan baldintza duinetan kultura-sareari eusteko dirulaguntzen deialdiak mantentzea. Eta kultura-sorkuntza saritzen jarraitzea.
- Kultura-ekimenak digitalizatzeko eta hedatzeko ahaleginean sakontzea, abian jarritako kontratuen bidez eta Foru-artxiboetako funtsak digitalizatzen jarraitzea.
- Ikertze eta zeharberritze bekak mantentzea.

Informe explicativo de las diferencias más significativas que presenta el presupuesto del Departamento de Cultura, Cooperación, Juventud y Deportes respecto al vigente y los criterios adoptados en su elaboración.

A continuación, pasamos a enumerar por direcciones las variaciones más significativas del presupuesto de 2026.

De conformidad con las directrices para la elaboración del presupuesto se han ajustado las partidas para hacer frente a los gastos previstos de todas las direcciones.

En el presupuesto de la **Secretaría Técnica**, las diferencias más importantes son:

- Se han incluido las partidas necesarias para finalizar las inversiones de reforma interior y adquirir el equipamiento del Koldo Mitxelena Kulturunea.

En el presupuesto de la **Dirección General de Patrimonio Cultural**, las diferencias más notables son:

- Continuar desarrollando acciones para mantener la conservación, restauración y difusión del Patrimonio, recogido en distintas partidas de los servicios de Archivos y Patrimonio Documental y Patrimonio Histórico-Artístico, Colecciones y Museos.
- Persistir en las convocatorias de subvenciones que sirvan para mantener el tejido cultural en condiciones laborales dignas y seguir premiando la creación cultural.
- Profundizar en el esfuerzo por la digitalización y difusión de las iniciativas culturales, mediante los contratos puestos en marcha y continuar con la digitalización de los fondos de los archivos forales.
- Mantenimiento de las becas de investigación y restauración.



- Miramar Jauregia zaharberritzen laguntzea

- Colaborar en la rehabilitación del Palacio Miramar.

Nazioarteko lankidetzako Zuzendaritzaren aurrekontuetan, hiru gai hauek dira azpimarragarriak:

- Biogipuzkoarekin kultura-bitartekaritzako proiektua garatzea.
- Gazan laguntza humanitarioa emateko larrialdi-proiektua garatzea Bizkaiko eta Arabako Foru Aldundiekin eta UNRWArekin.
- Senegalen emakumeen ekintzailatza-proiektua garatzea Bizkaiko Foru Aldundiarekin.

En el caso del Presupuesto de la **Dirección General de Cooperación Internacional**, resultan significativas las siguientes cuestiones:

- Desarrollar el proyecto de intermediación cultural con Biogipuzkoa.
- Desarrollar el proyecto de emergencia de ayuda humanitaria en Gaza con las Diputaciones Forales de Bizkaia y Araba y UNRWA.
- Desarrollar el proyecto de emprendimiento de mujeres en Senegal con la Diputación Foral de Bizkaia.

Kultura Sustapeneko eta Gazteriako Zuzendaritzaren honako gaiak azpimarratu behar dira nagusiki:

- Udalekuak eta Gazte Oporraldiak programak indartzearen alde erronka mantendu.
- “Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak” partida mantentzea, TREBA formakuntzarako programa berriaren finantzaziorako
- Zarauzko Igerain aterpetxea eraberritzeko lanak planifikatzea eta gauzatzen hastea eta Hondarribiako Aterpetxean egonkortze lanak egin.
- Gipuzkoan kultur sorkuntza sustatzea eta horretaz gozatzea, sorkuntzarako eta programaziorako laguntza lerroei eutsiz.
- Publiko berriak bilatzea, gazteenen artean irizpidea eta sentsibilitate artistikoa sortuz, Gipuzkoan Gazte Tour eta beste programa batzuren lanketa bidez.

En la **Dirección General de Promoción Cultural y Juventud**, hay que resaltar principalmente estas cuestiones:

- Mantener la apuesta por reforzar los programas de Udalekuak y Gazte Oporraldiak.
- Mantener la partida de “Reuniones, conferencias y cursos” del nuevo programa de formación, TREBA.
- Planificar y comenzar a ejecutar la reforma del Albergue Igerain de Zarautz y efectuar trabajos de consolidación en el Albergue de Hondarribia.
- Promover la creación cultural y su disfrute en Gipuzkoa, manteniendo las líneas de ayuda a la creación y programación.
- Actuar en la búsqueda de nuevos públicos, generando criterio y sensibilidad artística entre las personas más jóvenes mediante el programa Gipuzkoan Gazte Tour y otros programas.



Azkenik, **Kiroletako Zuzendaritzaren** aurrekontuari dagokionez, aldaketak behar hauek direla eta gauzatu dira:

- Oinarrizko ekipamenduak egitea eta birmoldatzeko plana garatzea.
- Berdintasun eta kirol egokitua indartzeko politikak indartu.
- Ordezkatutako funtzio publikoak mantendu daitezen, kirol federazioen aldeko laguntzak mantendu.

Por último, en lo que respecta al Presupuesto de la **Dirección General de Deportes**, los cambios vienen promovidos por los siguientes factores:

- Desarrollar el plan de construcción y remodelación de equipamientos básicos.
- Reforzar las políticas de igualdad y de fomento del deporte adaptado.
- Mantener el apoyo a las federaciones deportivas para el desarrollo de las funciones públicas delegadas.

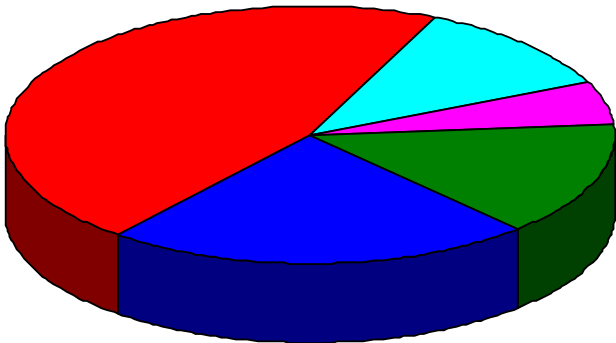


10 Departamentua KULTURA, LANKIDETZA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/

Departamento 10 DEPARTAMENTO DE CULTURA, COOPERACION, JUVENTUD Y DEPORTES

(Mila eurokotan/Miles de euros)

Programak	LANGILEAREN GASTUAK 1	ONDASUN ETA SERB.OHIKO 2	FINANTZA GASTUAK 3	TRANSFER. ARRUNTAK 4	KONTINGENT. EZUSTEKOAK 5	INBERTSIO ERREALAK 6	KAPITAL TRANSFER. 7	FINANTZA AKTIBOAK 8	FINANTZA PASIBOAK 9	AURREKONTUA GUZTIRA 10
Programas	GASTOS DE PERSONAL	GTOS.CTES. BIEN.Y SERV	GASTOS FINANCIEROS	TRANSFER. CORRIENTES	CONTINGENC. IMPREVISTOS	INVERSIONES REALES	TRANSFER. DE CAPITAL	ACTIVOS FINANCIEROS	PASIVOS FINANCIEROS	TOTAL PRESUPUESTO
01. Kultura, Lankidetz, Gazteria eta Kirol Zerbitzu Oro Servicios Generales de Cultura, Cooperación, Juven	1.524,87	1.525,20				5.673,82				8.723,89
10. Artxiboetako eta Agiri Ondareko Zerbitzua/ Servicio de Archivos y Patrimonio Documental	1.565,46	1.219,20		592,44		655,60	36,12			4.068,82
11. Ondare Historiko-Artistikoko, Bildumetako eta Mus Servicio de Patrimonio Histórico-Artístico, Coleccio	558,29	3.022,77		2.508,85		776,27	1.412,37			8.278,53
20. Nazioarteko Lankidetz/ Cooperación Internacional	289,23	268,85		5.675,65			2,00			6.235,73
30. Haur, nerabe eta gazteen sustapena/ Promoción de infancia, adolescencia y juventud	4.058,94	2.973,34		701,00		157,00				7.890,28
31. Kultur Sustapena eta Hedapena eta KMK/ Promoción y Difusión Cultural y KMK	1.291,41	5.607,80		8.114,23		1.072,50	584,57			16.670,51
40. Jarduera fisikoa eta Kirolaren sustapena/ Fomento de la actividad física y del deporte	1.326,09	1.954,30		15.829,56		169,60	1.907,10			21.186,65
Departamentua Guztira Total Departamento	10.614,29	16.571,46		33.421,72		8.504,79	3.942,15			73.054,42



- 1. LANGILEAREN GASTUAK/GASTOS DE PERSONAL
- 2. ONDASUN ETA SERB.OHIKO/GTOS.CTES. BIEN.Y SERV
- 4. TRANSFER. ARRUNTAK/TRANSFER. CORRIENTES
- 6. INBERTSIO ERREALAK/INVERSIONES REALES
- 7. KAPITAL TRANSFER./TRANSFER. DE CAPITAL